



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِمْ  
 verso di essi gettando (come) e gli antagonisti gli antagonisti prendete non si affidano quelli che o voi che siete

بِالْمُودَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ  
 (anche) voi il messaggero mandando via (dalla vostra terra) verita' di e' arrivato per cosa hanno ed e' che il depositato  
 (vostro i.e. la fede)

أَنْ تُوْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنَّ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ  
 contrastando via della volonta' nella ad impegna (usciti) siete voi e se signore vostro verso di l'affidamento per  
 Mrضاتي تُسْرُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمُودَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ

تُتَعَلَّبُونَ إِلَيَّْ وَإِن كُنْتُمْ كَافِرِينَ أَتَقْتُلُونَ أَوْلَادَكُمْ إِذْ كَفَرُوا  
 tenete in elevazione e cosa nascondete per cosa conosco e io per cosa era il verso di affascinandovi (cosa) vi dava  
 (nei vostri interessi) disagio

وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ۗ إِنَّ يَشْقُوكُمْ  
 sono contrari a cosa e con soilla fede in Allah che se strada cattiva (se stesso) fa' che tra voi fa' questo\* e chi

يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُم بِالسُّوءِ  
 malesola si portano sulla linea le mani loro su di voi e se estendono antagonismo\* per voi diventano

وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ۗ لَنْ نَنْفَعَكُمْ أَرْحَامَكُمْ وَلَا أَوْلَادَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
 della chiamata\* il giorno i figli vostri e non le spose vostre piu' efficaci saranno (alla fede) se e vi riconciliano  
 (con voi)

يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۗ قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ  
 in una bellezza una somiglianza per voi vi e' ed e' che e' in osservazione lavorate per cosa e Allah di mezzo a voi a dettaglio\*

فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرءُكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ  
 in cui vi rimettete e anche che sono tra voi dalle arie a realta' io alla disse quando erano e in quelli abramo(r.a.) in  
 che

مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا  
 sempre e vi ignoreremo vi e' ostilita' e di mezzo che di mezzo e da rinneghiamo a voi\* di Allah in vece che

حَتَّى تُوْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ الْأَقْوَالِ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَا سْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ  
 a regnanza e non per te sono richiedo' perdono al padre suo abramo(r.a.) disse che con l'unica solo differenza per il verso di Allah  
 di Allah si affiderete fino a che

لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ۗ رَبَّنَا  
 signore nostro e la(nostro) e verso e' il nostro e verso di te ci deputiamo su di te signore volonta' nostra espressa per di Allah da per te

لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا ۗ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۗ  
 giudice l'eccellente sei a realta' tu signore e perdona noi rinnegano per quelli tribolazione dare luce non  
 che a noi

- 1 عَادَى antagonismo
- 2 ألقى buttare
- 3 أودى depositare
- 4 تَغَالَبَ combattere
- 5 مَرَضَ malattia
- 6 أَسْرَفْتَنَ catturare affascinando
- 7 أَخْفَى nascondere
- 8 عَلَى elevare
- 9 قَفَا al contrario a me (Allah)\*
- 10 بَسَطَ estendere
- 11 سَنَةً linea di condotta
- 12 وَادَعَ riconciliarsi delle vostre azioni\*
- 13 أَفْعَلَ piu' efficace
- 14 غَضًّا ignorare mi erito\*
- 15 حَادَ deviare noi che ci affidiamo per Allah\*
- 16 أَبَّ desiderare

futura in essere di Allah\*  
 i.e. il loro rinnego\*  
 verso di loro i.e. le vostre famiglie e i possedimenti\*\*  
 i.e. confida negli antagonisti miei\*

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ

e nella giornata ad Allah in speranza e per chi in bellezza una somiglianza in essi per voi che e' ed e'

الْآخِرِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦﴾ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ

dia luce ne Allah puo' essere a lode il ricco (ed) Allah ne fa' a se ne e chi finale

بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوْدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧﴾

in una misericordia e un perdono\*\* e Allah e un decreta della riconciliazione tra di loro sono in antagonismo a voi\* (a)quelli e di mezzo di mezzo a voi

لَا يَنْهَيْكُمْ اللَّهُ عَنْ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ

dimore vostre dalle dato uscita a voi e non hanno (vostre)via\* nella combattuto hanno quelli che circa Allah ha divisi non per voi

أَنْ تَبْرُوهُمْ وَتُقْسَطُوا إِلَيْهِمْ إِنْ اللَّهُ يُحِبُّ الْمُقْسَطِينَ ﴿٨﴾ إِنَّمَا يَنْهَيْكُمْ

biasima a voi a realta' cosa per gli agenti si e' amore da Allah a realta' verso di essi dall' agire in giustizia ripudiarsi nel verso di loro

اللَّهُ عَنْ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَى

sulla e si sono manifestati dimore vostre dalle e danno uscita a voi (vostre)via\* nella combattono a voi quelli che e' circa Allah

إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾ يَا أَيُّهَا

o voi che siete gli oscuratori\* loro ad essere fanno che sono(essi) si incarica di e chi incarico loro come scacciata vostra

الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ مهاجرات فامتحنوهنَّ اللَّهُ أَعْلَمُ

conosce Allah datele(tempo)di maturare (nella loro decisione) emigrate dalle affidantesi arrivano a voi quando vi affidano (per Allah) quelli che

بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ

sono esse che non i rinneganti fin verso ritornare fatele che sono in affidamento\* sapienza di esse e se ne fate per la fede di esse

حَلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَآتُوهُنَّ مَا أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ

se su di voi si e' offesa\*\*\* e non speso\*\* cosa hanno e ottenete a loro\* per esse leciti loro e non per loro lecite

تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكُوفِرِ وَسْئَلُوا

e richiedete (ritornando) la garanzia salvaguardia\*\* ritenele e non la ricompensa ottenete per esse quando e' le maritate

مَا أَنْفَقْتُمْ وَلْيَسْئَلُوا مَا أَنْفَقُوا ذَلِكَمُ حُكْمُ اللَّهِ بِحُكْمِ بَيْنِكُمْ وَاللَّهُ

Allah di mezzo a giudizio di il giudicato cosi e' speso\*\* cosa e richiedete (ritornando) speso cosa per loro\* hanno

عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾ وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعاقبتنَّ فأتوا

ottenendo fatele risultato i kuffari\* fin verso che hanno da una volonta' aprono a voi e se in giudizio e' sapienza

الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ مِثْلَ مَا أَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

ad affidamento siete in voi a cui che e' chi ad Allah e siete speso a cosa tanto dallo sono partiti (a)quelli che

ad affidamento siete in voi a cui che e' chi ad Allah e siete speso a cosa tanto dallo sono partiti (a)quelli che

ad affidamento siete in voi a cui che e' chi ad Allah e siete speso a cosa tanto dallo sono partiti (a)quelli che

ad affidamento siete in voi a cui che e' chi ad Allah e siete speso a cosa tanto dallo sono partiti (a)quelli che

ad affidamento siete in voi a cui che e' chi ad Allah e siete speso a cosa tanto dallo sono partiti (a)quelli che

1 رَجَا

speranza

1 رَجَاءٌ

richiesta

2 نَوَّلَ

assumere l'impegno

3 تَدْرَأُ

ripudiare

4 قَسَطَ

agire in giustizia

5 عَسَ

puo'essere che

per me Allah\*

per voi\*\*

(i.e. l'islam) di remissione del debito che hanno le persone verso il loro creatore dovuto a tutto quanto hanno avuto da lui per la vita sulla terra\*

6 أَنهَى

terminare

6 أَنعَى

biasimare

7 ظَهَرَ

manifestamento

dei segni prove e indicazioni di Allah\*

8 حَانَ

maturare

9 عَصَمَ

salvaguardia

10 عَقِبُولَ

risultato

ad Allah\*

11 دَاهَبَ

partire

i kuffari\*

i.e. riscattatele\*\*

ad Allah\*\*\*

la dote\*

vostre\*\*

per allontanarsi da loro i.e. i kuffari\*

per raggiungere\*\*

i kuffari\* i.e. i rinneganti

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰ أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا

volonta' esprimibili\*\* a verso di Allah associare non il sopra prendendo alleanza da te una che si affida(a) ad Allah arriva quando l'esplicatore\* che sei

وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ

che indeboliscano essa\*\* decisioni per attenersi e il non le figlie di essa\* uccidere e il non commettere e il non rubare e il non

بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعَصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْنَهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ

da Allah e si sarà perdono per essa fai alleanza con essa (sulla via di Allah) gentilezza e cortesia nella disobbedire e il non e ai passi loro (compiuti a guida) alla guida di di mezzo essa(riceruta)

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ

Allah su cui e' irato della comunita' incaricati non si affidano quelli che o voi che siete in una misericordia perdonano da Allah realta'

عَلَيْهِمْ قَدْ يَسُؤُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَسُؤُا كُفَّارًا مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ

nei sepolcri e '(gia)'compagno\*\* per chi i rinneganti cattiveria hanno come la prossima\* per in cattiveria che sono su di essa

1 بَتَّ  
decisione  
2 فَنَرَّ  
perdere intensita'

del messaggio di Allah\* i.e. profeta

dalle persone nel creato\*\*

le femmine per preferenza ai maschi o i maschi per indolenza o poverta\*

migrazione sulla via di Allah\*\*

tua da parte di Allah\*

vita\* dei morti\*\*